



Společné partnersví mezi školami
Schulpartnerschaft zwischen der

Střední odborné učiliště, SOU Domažlice



a und der

Gregor-von-Scherr-Schule, Staatliche Realschule Neunburg vorm Wald

Aus Nachbarn wurden Freunde

Ze sousedů se stávají přátelé

Na jaře roku 2011 se zrodila vzájemná partnerská spolupráce mezi školami

Seit dem Frühjahr 2011 pflegen die Berufsschule SOU Domažlice und die Gregor-von-Scherr-

Střední odborné učiliště, Domažlice und Gregor-von-Scherr-Realschule.

Realschule intensive partnerschaftliche Verbindungen. Bei verschiedenen grenzüberschreitenden

Díky různým přeshraničním projektům, odborným praxím a společným exkurzím

Projekten, gegenseitigen Praktika oder gemeinsamen Exkursionen konnten Jugendliche beider

mohli přátelský kontakt navázat *nejen mladí lidé z obou škol, ale i sousední*

regiony.

Regionen zusammengeführt und freundschaftliche Kontakte zwischen Westböhmen und

Ostbayern geknüpft und vertieft werden.

Uzavřením oficiálního partnerství posílí obě školy svoji vzájemnou budoucí spolupráci

Mit der Besiegelung einer offiziellen Partnerschaft bekräftigen die beiden Schulen ihren

festen Willen

a přispějí tak k rozvoji společné Evropy.
auch in Zukunft für die Förderung und Intensivierung von nachhaltigen Begegnungen im Herzen
eines vereinten Europa zu wirken. Gemeinsam werden wir uns für die Überwindung sprachlicher
Barrieren,

Společnými silami budou překonávat jazykové bariéry, podporovat vzájemné porozumění, odborné
vzdělávání a také se budou angažovat v rozvíjení odborných a pedagogických kompetencí žáků i
učitelů obou škol.

das Verständnis füreinander, das Ermöglichen beruflicher Perspektiven sowie einen Austausch
vzájemné porozumění, odborné vzdělávání a

fachlicher und pädagogischer Kompetenzen engagieren.

SCHOENSEE AM 05. JUNI 2014

DIANA SCHMIDBERGER, RSDIN

Schulleiterin Gregor-von-Scherr-Schule

MGR. ZDEŇKA BURŠIKOVÁ,

ředitelka SOU Domažlice

*Wir sind Europa
My jsme Evropa*